EUROPESE
COMMISSIE

Brussel, 18.7.2013
COM(2013) 528 final

2013/0250 (NLE)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van de overeenkomst tussen Canada en de Europese Unie inzake de doorgifte en verwerking van gegevens uit het Passenger Name Record

TOELICHTING

Op grond van de Canadese wetgeving kan het Canada Border Services Agency van alle luchtvaartmaatschappijen die passagiersvluchten van en naar Canada verzorgen, elektronische toegang vragen tot gegevens uit het Passenger Name Record (PNR-gegevens) voordat de passagiers in Canada aankomen of uit Canada vertrekken. Dergelijke verzoeken van de Canadese autoriteiten zijn gebaseerd op Section 107.1 van de Customs Act [Douanewet], de Passenger Information (Customs) Regulations [Douanevoorschriften inzake passagiersinformatie], Paragraph 148(1)(d) van de Immigration and Refugee Protection Act [Wet Immigratie en Vluchtelingenbescherming] en Regulation 269 van de Immigration and Refugee Protection Regulations [Regeling Immigratie en Vluchtelingenbescherming].

Het doel van deze wetgeving is dat de PNR-gegevens al vóór de aankomst van een vlucht in elektronische vorm worden verkregen, wat een aanzienlijke verbetering is van de mogelijkheden waarover het Canada Border Services Agency beschikt om vooraf een doeltreffende en doelmatige risicoanalyse van de passagiers uit te voeren en zo voor bonafide passagiers het reizen te vergemakkelijken en tegelijkertijd de veiligheid in Canada te vergroten. In het kader van de samenwerking met Canada in de strijd tegen terrorisme en andere zware grensoverschrijdende criminaliteit beschouwt de Europese Unie de doorgifte van PNR-gegevens naar Canada als een stimulans voor de internationale politiële en justitiële samenwerking. Dit doel wordt bereikt door het delen van door Canada verkregen analytische informatie die PNR-gegevens bevat met de bevoegde politiële en justitiële autoriteiten van de lidstaten, alsmede met Europol en Eurojust, binnen de grenzen van hun respectieve mandaat.

Het Passenger Name Record (PNR) is een bestand met alle reisgegevens van iedere passagier, die de luchtvaartmaatschappijen nodig hebben om boekingen te kunnen verwerken en controleren.

De luchtvaartmaatschappijen zijn verplicht het Canada Border Services Agency toegang te verlenen tot bepaalde PNR-gegevens, voor zover deze in hun geautomatiseerde boekings- en vertrekcontrolesystemen worden verzameld en opgeslagen.

De EU-wetgeving inzake gegevensbescherming staat niet toe dat Europese en andere luchtvaartmaatschappijen die vanuit de EU vliegen, de PNR-gegevens van hun passagiers doorgeven aan derde landen waar het niveau van bescherming van persoonsgegevens ontoereikend is, zonder dat passende waarborgen worden gegeven. Er is een regeling nodig die een rechtsgrondslag vormt voor de doorgifte van PNR-gegevens vanuit de EU aan Canada, waarbij de noodzaak en het belang worden erkend van het gebruik van PNR-gegevens bij de bestrijding van terrorisme en andere zware grensoverschrijdende criminaliteit en tegelijkertijd rechtszekerheid wordt geboden aan de luchtvaartmaatschappijen. Om de rechtszekerheid voor de luchtvaartmaatschappijen en de eerbiediging van het recht van individuele burgers op bescherming van hun persoonsgegevens en hun fysieke veiligheid te waarborgen, moet deze regeling bovendien voor de gehele Europese Unie zonder onderscheid gelden.

In 2005 heeft de Europese Unie met Canada een overeenkomst gesloten inzake de verwerking en overdracht van PNR-gegevens[1], op basis van een reeks verbintenissen die het Canada Border Services Agency was aangegaan in verband met de toepassing van zijn PNR-programma. De verbintenissen van het Canada Border Services Agency waren opgenomen in

[1] PB L 82 van 21.3.2006, blz. 15.

de bijlage bij Beschikking 2006/253/EG van de Commissie over de passende bescherming van persoonsgegevens in het “Passenger Name Record” (PNR) van vliegtuigpassagiers die aan de “Canada Border Services Agency” worden doorgegeven[2]. Nadat de beschikking van de Commissie in 2009 was verstreken, verbond het Canada Border Services Agency zich er eenzijdig toe de EU te garanderen dat de verbintenissen onverminderd van kracht zouden blijven tot de inwerkingtreding van een nieuwe overeenkomst.

Na de inwerkintreding van het Verdrag van Lissabon heeft het Europees Parlement op 5 mei 2010 een resolutie[3] aangenomen waarin het besloot te vragen om nieuwe onderhandelingen over de overeenkomst op basis van bepaalde criteria.

Op 21 september 2010 kreeg de Raad een aanbeveling van de Commissie om machtiging te verlenen tot het openen van onderhandelingen over een overeenkomst tussen de Europese Unie en Canada inzake de doorgifte en het gebruik van PNR-gegevens met het oog op het voorkomen en bestrijden van terrorisme en andere zware grensoverschrijdende misdaad.

Op 11 november 2010 heeft het Europees Parlement een resolutie[4] aangenomen over de aanbeveling van de Commissie aan de Raad houdende machtiging tot opening van de onderhandelingen.

Op 2 december 2010 heeft de Raad een besluit vastgesteld, met onderhandelingsrichtsnoeren, waarbij hij de Commissie machtigt tot opening van onderhandelingen namens de Europese Unie. Na de onderhandelingen tussen de partijen werd de overeenkomst geparafeerd op 6 mei 2013.

Deze overeenkomst houdt rekening met en is in overeenstemming met de algemene criteria die zijn vastgelegd in de mededeling van de Commissie over de algemene aanpak van de doorgifte van passagiersgegevens (Passenger Name Record – PNR) aan derde landen[5] en de door de Raad gegeven onderhandelingsrichtsnoeren.

Het is bewezen dat PNR-gegevens een zeer belangrijk instrument zijn voor de bestrijding van terrorisme en zware criminaliteit. In de overeenkomst zijn verscheidene belangrijke waarborgen opgenomen voor de personen van wie de gegevens worden doorgegeven en verwerkt. Met name wordt het doel van de verwerking van PNR-gegevens strikt beperkt tot het voorkomen, opsporen, onderzoeken en vervolgen van terroristische misdrijven en zware grensoverschrijdende criminaliteit. De bewaringstermijn van de PNR-gegevens is beperkt en de gegevens worden na dertig dagen gedepersonaliseerd. Eenieder krijgt het recht op toegang, correctie, verhaal en informatie. De gegevens worden uitsluitend met de “push”-methode doorgegeven, die inhoudt dat de luchtvaartmaatschappijen de verlangde PNR-gegevens doorgeven (“pushen”) aan Canada Border Services Agency, zodat de luchtvaartmaatschappijen de controle behouden over welke gegevens worden verstrekt. Het gebruik van gevoelige gegevens wordt beperkt tot zeer uitzonderlijke gevallen en is aan zeer strenge voorwaarden onderhevig; zo moet de president van het Canada Border Services Agency goedkeuring verlenen en moeten de gegevens na zeer korte tijd worden gewist. Het toezicht op de naleving van deze voorschriften door Canada wordt uitgeoefend door de Canadese Privacy Commissioner en het Recourse Directorate van het Canada Border Services Agency.

2 PB L 91 van 29.3.2006, blz. 49.
3 PB C 81E van 15.3.2011, blz. 70.
4 PB C 74E van 13.3.2012, blz. 8.
5 COM(2010) 492 definitief van 21.9.2010.

Volgens artikel 218, lid 6, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie verleent de Raad machtiging tot sluiting van internationale overeenkomsten.

De Commissie stelt de Raad daarom voor dat deze een besluit vaststelt waarbij de sluiting van de overeenkomst tussen Canada en de Europese Unie inzake de doorgifte en verwerking van gegevens uit het Passenger Name Record wordt goedgekeurd.

2013/0250 (NLE)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van de overeenkomst tussen Canada en de Europese Unie inzake de doorgifte en verwerking van gegevens uit het Passenger Name Record

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 82, lid 1, onder d), en artikel 87, lid 2, onder a), in samenhang met artikel 218, lid 6, onder a),

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Gezien de goedkeuring van het Europees Parlement[6],

Na raadpleging van de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Op 2 december 2010 heeft de Raad een besluit vastgesteld, met onderhandelingsrichtsnoeren, waarbij de Commissie wordt gemachtigd om namens de Europese Unie onderhandelingen te openen met Canada over de doorgifte en het gebruik van gegevens uit het Passenger Name Record (PNR-gegevens) met het oog op het voorkomen en bestrijden van terrorisme en andere zware grensoverschrijdende criminaliteit.

(2) Overeenkomstig Besluit 2013/XXX van de Raad van […][7] is de overeenkomst tussen Canada en de Europese Unie inzake de doorgifte en verwerking van gegevens uit het Passenger Name Record ondertekend op […] 2013, onder voorbehoud van de sluiting op een later tijdstip.

(3) De overeenkomst dient te worden goedgekeurd.

(4) Deze overeenkomst eerbiedigt de grondrechten en neemt de beginselen in acht die met name in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie zijn neergelegd, inzonderheid het recht op eerbiediging van het privéleven en van het familie- en gezinsleven, conform artikel 7 van het Handvest, het recht op de bescherming van persoonsgegevens, conform artikel 8 van het Handvest, en het recht op een doeltreffende voorziening in rechte en op een onpartijdig gerecht, conform artikel 47 van het Handvest. Deze overeenkomst dient te worden toegepast overeenkomstig die rechten en beginselen.

6 PB …
7 PB …

(5) [Overeenkomstig artikel 3 van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie gehechte Protocol nr. 21 betreffende de positie van het Verenigd Koninkrijk en Ierland ten aanzien van de ruimte van vrijheid, veiligheid en recht, nemen het Verenigd Koninkrijk en Ierland deel aan de vaststelling van dit besluit.]

(6) Overeenkomstig de artikelen 1 en 2 van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie gehechte Protocol nr. 22 betreffende de positie van Denemarken, neemt Denemarken niet deel aan de aanneming van dit besluit, en is de overeenkomst derhalve niet bindend voor, noch van toepassing in Denemarken,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

De overeenkomst tussen Canada en de Europese Unie inzake de doorgifte en verwerking van gegevens uit het Passenger Name Record wordt namens de Europese Unie goedgekeurd.

De tekst van de te sluiten overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad wijst de persoon aan die gemachtigd is om namens de Europese Unie de in artikel 30 van de overeenkomst bedoelde akten van goedkeuring uit te wisselen, waarmee de instemming van de Europese Unie om door de overeenkomst gebonden te zijn, tot uiting wordt gebracht.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op de dag na de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad
De voorzitter

BIJLAGE

OVEREENKOMST TUSSEN CANADA EN DE EUROPESE UNIE INZAKE DE DOORGIFTE EN VERWERKING VAN GEGEVENS UIT HET PASSENGER NAME RECORD

CANADA

en

DE EUROPESE UNIE,

hierna “de partijen” genoemd,

VERLANGENDE terrorisme en met terrorisme samenhangende misdrijven, alsmede andere zware grensoverschrijdende criminaliteit, te voorkomen, te bestrijden, terug te dringen en uit te bannen, teneinde hun respectieve democratische samenlevingen en gemeenschappelijke waarden te beschermen en de veiligheid en de rechtsstaat te bevorderen;

ERKENNENDE dat het van belang is om, bij het voorkomen, bestrijden, terugdringen en uitbannen van terrorisme en met terrorisme samenhangende misdrijven en andere zware grensoverschrijdende criminaliteit, de grondrechten en fundamentele vrijheden, met name het recht op privacy en gegevensbescherming, te eerbiedigen;

IN EEN STREVEN NAAR versterking en aanmoediging van de samenwerking tussen de partijen in de geest van het partnerschap tussen Canada en de Europese Unie;

ERKENNENDE dat de uitwisseling van informatie een essentieel onderdeel is van de bestrijding van terrorisme en daarmee samenhangende misdrijven en andere zware grensoverschrijdende criminaliteit, en dat het gebruik van persoonsgegevens van passagiers (PNR-gegevens) in dit verband een belangrijk instrument is;

ERKENNENDE dat om de openbare veiligheid te waarborgen en voor rechtshandhavingsdoeleinden voorschriften dienen te worden vastgesteld voor de doorgifte van PNR-gegevens aan Canada door luchtvaartmaatschappijen;

ERKENNENDE dat de partijen ten aanzien van gegevensbescherming en privacy gemeenschappelijke waarden delen, die in hun respectieve wetgevingen zijn vastgelegd;

INDACHTIG de verbintenissen van de EU uit hoofde van artikel 6 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, dat betrekking heeft op de grondrechten, het recht op bescherming ten aanzien van de verwerking van persoonsgegevens, zoals vastgelegd in artikel 16 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en de beginselen van evenredigheid en noodzakelijkheid met betrekking tot het recht op eerbiediging van het privéleven, en het familie- en gezinsleven, op eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer en op bescherming van persoonsgegevens krachtens artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, Verdrag nr. 108 van de Raad van Europa tot bescherming van personen met betrekking tot de geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens en aanvullend protocol nr. 181 daarbij, en de artikelen 7 en 8 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie;

GELET op de relevante bepalingen van het Canadese Charter of Right and Freedoms en de Canadese privacywetgeving;

OPMERKENDE dat de Europese Unie zich ertoe verbindt ervoor te zorgen dat luchtvaartmaatschappijen er niet van worden weerhouden te voldoen aan de Canadese wetgeving inzake de doorgifte van uit de Europese Unie afkomstige PNR-gegevens aan Canada op grond van deze overeenkomst;

GEZIEN de in 2008 verrichte succesvolle gezamenlijke toetsing van de overeenkomst van 2006 tussen de partijen inzake de doorgifte van PNR-gegevens;

ERKENNENDE dat deze overeenkomst niet van toepassing dient te zijn op Advance Passenger Information die de luchtvaartmaatschappijen verzamelen en aan Canada doorgeven voor grensbewakingsdoeleinden;

ERKENNENDE tevens dat deze overeenkomst Canada er niet van dient te weerhouden informatie van de luchtvaartmaatschappijen te blijven verwerken in uitzonderlijke omstandigheden, wanneer dat noodzakelijk is om een ernstige en onmiddellijke bedreiging voor de luchtvaart of de nationale veiligheid af te wenden, met inachtneming van de strikte beperkingen die bij de Canadese wetgeving zijn vastgesteld en in ieder geval zonder de bij deze overeenkomst ingestelde beperkingen te overschrijden;

OPMERKENDE dat de partijen, alsmede de lidstaten van de EU, belang hebben bij de uitwisseling van informatie over de wijze van doorgifte van PNR-gegevens en het vrijgeven van PNR-gegevens buiten Canada zoals in de desbetreffende artikelen van deze overeenkomst vastgesteld, en tevens opmerkende dat de EU er belang bij heeft dat dit aan de orde komt in het kader van het bij deze overeenkomst ingestelde mechanisme voor raadpleging en toetsing;

OPMERKENDE dat de partijen de noodzaak en de haalbaarheid van een soortgelijke overeenkomst inzake de verwerking van PNR-gegevens in het kader van het zeevervoer kunnen overwegen;

NOTA NEMEND van de toezegging van Canada dat de Canadese bevoegde autoriteit PNR-gegevens verwerkt voor het voorkomen, opsporen, onderzoeken en vervolgen van terroristische misdrijven en zware grensoverschrijdende criminaliteit, waarbij de in deze overeenkomst neergelegde waarborgen inzake de persoonlijke levenssfeer en de bescherming van persoonsgegevens strikt in acht worden genomen;

BEKLEMTONEND dat het belangrijk is dat de PNR-gegevens en relevante en passende, PNR-gegevens bevattende analytische informatie die Canada op grond van deze overeenkomst verkrijgt, worden gedeeld met de bevoegde politiële en justitiële autoriteiten van de lidstaten van de Europese Unie, met Europol en met Eurojust, teneinde de internationale politiële en justitiële samenwerking te bevorderen;

BEVESTIGEND dat deze overeenkomst geen precedent schept voor eventuele toekomstige regelingen betreffende de verwerking en doorgifte van PNR-gegevens of betreffende gegevensbescherming tussen Canada en de Europese Unie of tussen een van beide partijen en een andere partij;

GEZIEN de verbintenis van beide partijen om de internationale normen inzake de verwerking van PNR-gegevens toe te passen en verder te ontwikkelen;

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

Algemene bepalingen

Artikel 1

Doel van de overeenkomst

De partijen stellen bij deze overeenkomst de voorwaarden vast voor de doorgifte en het gebruik van persoonsgegevens van passagiers (PNR-gegevens), teneinde de veiligheid van het publiek te waarborgen, en schrijven voor op welke wijze deze gegevens moeten worden beschermd.

Artikel 2

Definities

In deze overeenkomst wordt verstaan onder:

a) “luchtvaartmaatschappij”: een commerciële vervoersonderneming die voor het vervoer van personen tussen Canada en de EU gebruikmaakt van luchtvaartuigen;

b) “persoonsgegevens van passagiers” of “PNR-gegevens”: gegevens die een luchtvaartmaatschappij bijhoudt voor elke reis die door of namens een passagier wordt geboekt en die noodzakelijk zijn voor het verwerken en controleren van reserveringen. Voor de toepassing van deze overeenkomst omvatten PNR-gegevens specifiek de elementen die in de bijlage bij deze overeenkomst zijn vermeld;

c) “verwerking”: elke bewerking of elk geheel van bewerkingen met betrekking tot PNR-gegevens, al dan niet uitgevoerd met behulp van geautomatiseerde procedés, zoals het verzamelen, vastleggen, ordenen, bewaren, bijwerken, wijzigen, opvragen, oproepen, raadplegen, gebruiken, doorgeven, verspreiden, vrijgeven of op andere wijze ter beschikking stellen, samenbrengen, met elkaar in verband brengen, afschermen, wissen of vernietigen van gegevens;

d) “Canadese bevoegde autoriteit”: de Canadese autoriteit die verantwoordelijk is voor de ontvangst en verwerking van PNR-gegevens volgens deze overeenkomst;

e) “gevoelige gegevens”: informatie waaruit de raciale of etnische afkomst, de politieke opvattingen, de godsdienstige of levensbeschouwelijke overtuiging of het lidmaatschap van een vakvereniging blijkt, alsook informatie over gezondheid of seksueel gedrag.

Artikel 3

Gebruik van PNR-gegevens

1. Canada ziet erop toe dat de Canadese bevoegde autoriteit PNR-gegevens die op basis van deze overeenkomst zijn verkregen, uitsluitend verwerkt met het oog op het voorkomen, opsporen, onderzoeken en vervolgen van terroristische misdrijven en zware grensoverschrijdende criminaliteit.

2. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt onder "terroristisch misdrijf" onder meer verstaan:

   a) een handelen of nalaten gepleegd met een politiek, religieus of ideologisch doel, oogmerk of beweegreden, met de intentie de veiligheid van het publiek, ook wat economische zekerheid betreft, te ondermijnen, of met de intentie een persoon, regering of binnen- of buitenlandse organisatie te dwingen iets te doen of na te laten, en met dat handelen of nalaten opzettelijk:

      i) de dood of ernstig lichamelijk letsel toe te brengen;

      ii) het leven van een persoon in gevaar te brengen;

      iii) de gezondheid of de veiligheid van het publiek aan ernstig gevaar bloot te stellen;

      iv) aanzienlijke materiële schade toe te brengen die naar alle waarschijnlijkheid leidt tot het onder i) tot en met iii) bedoelde letsel; of

      v) ernstige verstoring of ontwrichting van een essentiële dienst, faciliteit of systeem teweeg te brengen, anders dan door wettige of onwettige actie, protest, dissidentie of werkonderbreking, zoals staking, die niet tot doel heeft het onder i) tot en met iii) bedoelde letsel te veroorzaken; of

   b) activiteiten die een strafbaar feit uitmaken zoals bedoeld en gedefinieerd in de toepasselijke internationale verdragen en protocollen inzake terrorisme; of

   c) het welbewust deelnemen aan of bijdragen tot een activiteit, dan wel een persoon, groep of organisatie opdracht geven tot het uitvoeren van een activiteit, met als doel het vergroten van het vermogen van een terroristische entiteit om het onder a) of b) bedoelde handelen of nalaten te faciliteren of te volvoeren; of

   d) het plegen van een strafbaar feit waarbij het handelen of nalaten waarin het strafbare feit bestaat, gepleegd is ten behoeve van, in opdracht van of in samenwerking met een terroristische entiteit; of

   e) het verzamelen van middelen of het uitnodigen van een persoon, groep of organisatie om middelen te verstrekken, het verstrekken of het beschikbaar stellen van middelen of financiële of aanverwante diensten met het oog op het plegen van een handelen of nalaten als bedoeld onder a) of b), of het gebruiken of bezitten van middelen met het oog op het plegen van een handelen of nalaten als bedoeld onder a) of b); of

f) een poging tot handelen of nalaten als bedoeld onder a) of b) of het dreigen met een dergelijk handelen of nalaten; het samenzweren, faciliteren, instrueren of advies verlenen in verband met een handelen of nalaten als bedoeld onder a) of b), medeplichtigheid post factum of het onderdak bieden of verbergen, teneinde een terroristische entiteit in staat te stellen een handelen of nalaten als bedoeld onder a) of b) te faciliteren of te volvoeren;

g) voor de toepassing van dit artikel wordt onder "terroristische entiteit" verstaan:

i) een persoon, groep of organisatie die zich onder meer ten doel stelt of als activiteit heeft het faciliteren of volvoeren van een handelen of nalaten als bedoeld onder a) of b); of

ii) een persoon, groep of organisatie die welbewust handelt namens, in opdracht van of in samenwerking met een persoon, groep of organisatie als bedoeld onder i).

3. Onder zware grensoverschrijdende criminaliteit wordt verstaan elk strafbaar feit waarop in Canada een maximumvrijheidsstraf staat van ten minste vier jaar of een zwaardere straf, zoals omschreven in het Canadese recht, voor zover dit strafbare feit een grensoverschrijdend karakter heeft.

Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt een strafbaar feit geacht een grensoverschrijdend karakter te hebben, indien:

a) het in meer dan één land wordt gepleegd;

b) het in één land wordt gepleegd, maar een aanzienlijk deel van de voorbereiding, planning, leiding of controle in een ander land plaatsvindt;

c) het wordt gepleegd in één land, maar met betrokkenheid van een georganiseerde criminele groep die in meer dan één land criminele activiteiten ontplooit;

d) het wordt gepleegd in één land, maar aanzienlijke gevolgen heeft in een ander land; of

e) het wordt gepleegd in één land, maar de dader zich in een ander land bevindt of voornemens is zich naar een ander land te begeven.

4. De Canadese bevoegde autoriteit mag bij wijze van uitzondering PNR-gegevens verwerken indien dat noodzakelijk is ter bescherming van de vitale belangen van een persoon, zoals:

a) bij levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel; of

b) bij een significant gevaar voor de volksgezondheid, met name indien vereist op grond van internationaal erkende normen.

4. Per geval te beoordelen mag Canada tevens PNR-gegevens verwerken:

a) met het oog op de uitoefening door de overheid van toezicht of verantwoordingsplicht; of

b) teneinde te voldoen aan een gerechtelijke dagvaarding of een gerechtelijk bevel.

Artikel 4

Verstrekking van PNR-gegevens

1. De EU draagt er zorg voor dat luchtvaartmaatschappijen er niet van worden weerhouden PNR-gegevens door te geven aan de Canadese bevoegde autoriteit conform deze overeenkomst.

2. Canada verlangt van luchtvaartmaatschappijen niet dat zij PNR-gegevenselementen verstrekken die niet reeds verzameld of in hun boekingssystemen opgenomen zijn.

3. Wanneer Canada een niet in de bijlage vermeld gegeven ontvangt dat door een luchtvaartmaatschappij conform deze overeenkomst is doorgegeven, wordt dat gegeven door Canada onverwijld gewist.

4. De partijen dragen er zorg voor dat luchtvaartmaatschappijen PNR-gegevens aan de Canadese bevoegde autoriteit kunnen doorgeven via gemachtigde agenten die namens en onder verantwoordelijkheid van een luchtvaartmaatschappij optreden met het oog op de doeleinden van en onder de voorwaarden vastgesteld bij deze overeenkomst.

Artikel 5

Passende bescherming

Onder voorbehoud van de naleving van deze overeenkomst wordt de Canadese bevoegde autoriteit geacht ten aanzien van de verwerking en het gebruik van PNR-gegevens een passend beschermingsniveau te waarborgen in de zin van de relevante EU-wetgeving inzake gegevensbescherming. Luchtvaartmaatschappijen die op grond van deze overeenkomst PNR-gegevens aan Canada verstrekken, worden geacht te voldoen aan de wettelijke vereisten van de EU voor de doorgifte van gegevens van de EU naar Canada.

Artikel 6

Politiële en justitiële samenwerking

1. Zodra dat praktisch mogelijk is, verstrekt Canada relevante en passende analytische informatie met op grond van deze overeenkomst verkregen PNR-gegevens aan Europol, Eurojust, binnen de grenzen van hun respectieve mandaat, of de politiële of justitiële autoriteiten van een lidstaat. Canada ziet erop toe dat deze informatie wordt

verstrekt conform de overeenkomsten en met inachtneming van de regelingen inzake rechtshandhaving of informatie-uitwisseling die Canada met Europol, Eurojust of de desbetreffende lidstaat heeft gesloten.

2. Op verzoek van Europol of Eurojust, binnen de grenzen van hun respectieve mandaat, of van een politiële of justitiële autoriteit van een lidstaat, verstrekt Canada PNR-gegevens of analytische informatie met op grond van deze overeenkomst verkregen PNR-gegevens wanneer dat in een specifieke zaak noodzakelijk is voor het voorkomen, opsporen, onderzoeken of vervolgen binnen de Europese Unie van een terroristisch misdrijf of een ernstig grensoverschrijdend misdrijf. Canada stelt deze informatie beschikbaar conform de overeenkomsten en met inachtneming van de regelingen inzake rechtshandhaving, justitiële samenwerking of informatie-uitwisseling die Canada met Europol, Eurojust of de desbetreffende lidstaat heeft gesloten.

Waarborgen voor de verwerking van PNR-gegevens

Artikel 7

Non-discriminatie

Canada ziet erop toe dat de waarborgen die van toepassing zijn op de verwerking van PNR-gegevens, gelijkelijk gelden voor alle passagiers zonder onwettige discriminatie.

Artikel 8

Gebruik van gevoelige gegevens

1. Canada ziet erop toe dat, indien de verzamelde PNR-gegevens betreffende een passagier gevoelige gegevens bevatten, de Canadese bevoegde autoriteit de gevoelige gegevens met behulp van automatische systemen afschermt. Canada ziet erop toe dat de Canadese bevoegde autoriteit deze gegevens niet verder verwerkt, behoudens het bepaalde in de leden 3, 4 en 5.

2. Canada verstrekt de Europese Commissie een lijst van codes en termen ter aanduiding van de gevoelige gegevens die de Canadese bevoegde autoriteit moet afschermen. Canada verstrekt deze lijst uiterlijk 90 dagen na de inwerkingtreding van deze overeenkomst.

3. Canada mag bij wijze van uitzondering, op van geval tot geval te beoordelen basis, gevoelige gegevens verwerken, indien dat absoluut noodzakelijk is omdat iemands leven in gevaar is of er risico bestaat op ernstig letsel.

4. Canada ziet erop toe dat gevoelige gegevens op grond van lid 3 uitsluitend worden verwerkt met inachtneming van strikte procedurele maatregelen, waaronder de volgende:

a) de verwerking van gevoelige gegevens is goedgekeurd door het hoofd van de Canadese bevoegde autoriteit;

b) gevoelige gegevens worden uitsluitend verwerkt door een op individuele basis specifiek gemachtigde ambtenaar; en

c) zodra de gevoelige gegevens niet meer zijn afgeschermd, worden zij niet verwerkt met behulp van geautomatiseerde systemen.

5. Canada wist gevoelige gegevens uiterlijk vijftien dagen na de datum waarop het deze heeft ontvangen, tenzij Canada de gegevens overeenkomstig artikel 16, lid 5, behoudt.

6. Indien de Canadese bevoegde autoriteit overeenkomstig de leden 3, 4 en 5 gevoelige gegevens van een onderdaan van een lidstaat verwerkt, ziet Canada erop toe dat de Canadese bevoegde autoriteit de autoriteiten van die lidstaat zo snel mogelijk over de verwerking inlicht. Canada verstrekt deze inlichtingen conform de overeenkomsten en met inachtneming van de regelingen inzake rechtshandhaving of informatie-uitwisseling die Canada met de desbetreffende lidstaat heeft gesloten.

Artikel 9

Gegevensbeveiliging en -integriteit

1. Canada voert regelgevende, procedurele of technische maatregelen uit om de PNR-gegevens te beschermen tegen accidentele, onwettige of ongeoorloofde toegang, verwerking of verlies.

2. Canada waarborgt de controle op de naleving en de bescherming, beveiliging, vertrouwelijkheid en integriteit van de gegevens. Canada dient:

a) de PNR-gegevens te onderwerpen aan procedures voor versleuteling, autorisatie en documentatie;

b) de toegang tot PNR-gegevens te beperken tot daartoe gemachtigde ambtenaren;

c) de PNR-gegevens te bewaren in een beveiligde fysieke omgeving die met toegangscontroles wordt beschermd; en

d) een mechanisme in te stellen om ervoor te zorgen dat PNR-opvragingen overeenkomstig artikel 3 worden verricht.

3. Bij ongeoorloofde toegang tot of vrijgave van iemands PNR-gegevens neemt Canada maatregelen om de betrokkene in te lichten, het risico van schade te verminderen en de situatie te corrigeren.

4. Canada ziet erop toe dat de Canadese bevoegde autoriteit de Europese Commissie onverwijld inlicht over elk significant incident waarbij sprake is van accidentele, onwettige of ongeoorloofde toegang tot of verwerking, dan wel verlies van PNR-gegevens.

5. Elke inbreuk op de gegevensbeveiliging, met name als die leidt tot accidentele of onwettige vernietiging, accidenteel verlies of accidentele wijziging, ongeoorloofde vrijgave of toegang, alsmede alle overige onwettige vormen van verwerking, is strafbaar met effectieve en ontradende corrigerende maatregelen, waartoe sancties kunnen behoren.

Artikel 10

Toezicht

1. Op de gegevensbeschermingswaarborgen die bij deze overeenkomst voor PNR-gegevens zijn vastgesteld, wordt toezicht gehouden door een onafhankelijke openbare autoriteit of een met administratieve middelen ingestelde autoriteit die haar taken onpartijdig verricht en aantoonbaar autonoom handelt. Deze toezichthoudende autoriteit beschikt over doeltreffende bevoegdheden om onderzoek te doen naar de naleving van de voorschriften voor verzameling, gebruik, vrijgave, bewaring of verwijdering van PNR-gegevens. De toezichthoudende autoriteit mag nalevingstoetsingen en -onderzoeken verrichten, verslag uitbrengen over haar bevindingen en aanbevelingen doen aan de Canadese bevoegde autoriteit. De toezichthoudende autoriteit is bevoegd om in voorkomend geval bij overtredingen van deze overeenkomst vervolging te doen instellen of tuchtmaatregelen voor te stellen.

2. De toezichthoudende autoriteit ziet erop toe dat klachten in verband met niet-naleving van deze overeenkomst worden ontvangen, onderzocht en beantwoord en een passend gevolg krijgen.

Artikel 11

Transparantie

1. Canada ziet erop toe dat de Canadese bevoegde autoriteit op haar website de volgende gegevens beschikbaar stelt:

   a) een lijst van de wetgeving op grond waarvan het verzamelen van PNR-gegevens is toegestaan;

   b) de reden voor het verzamelen van PNR-gegevens;

   c) de wijze waarop PNR-gegevens worden beschermd;

   d) de wijze waarop en de mate waarin de gegevens mogen worden vrijgegeven;

   e) informatie betreffende toegang, correctie, annotatie en rechtsmiddelen; en

   f) contactgegevens voor inlichtingen.

2. De partijen werken samen met belanghebbende partijen, waaronder de luchtvaartbedrijfstak, om transparantie te bevorderen, bij voorkeur op het moment van de boeking, door passagiers de volgende informatie te verstrekken:

a) de redenen voor het verzamelen van PNR-gegevens;

b) het gebruik dat van de PNR-gegevens wordt gemaakt;

c) de procedure voor het verzoeken om toegang tot PNR-gegevens; en

d) de procedure voor het verzoeken om correctie van PNR-gegevens.

Artikel 12

Toegang op verzoek van de betrokkene

1. Canada ziet erop toe dat eenieder toegang kan krijgen tot de hem- of haarzelf betreffende PNR-gegevens.

2. Canada ziet erop toe dat de Canadese bevoegde autoriteit binnen een redelijke termijn:

   a) de betrokkene een afschrift van zijn of haar PNR-gegevens bezorgt, indien hij of zij schriftelijk om toegang tot zijn of haar PNR-gegevens vraagt;

   b) elk verzoek schriftelijk beantwoordt;

   c) de betrokkene schriftelijk toegang verleent tot geregistreerde informatie die bevestigt dat de PNR-gegevens van de betrokkene zijn vrijgegeven, indien deze om die bevestiging vraagt;

   d) de wettelijke of feitelijke redenen voor weigering van toegang tot de PNR-gegevens van de betrokkene verstrekt;

   e) de betrokkene inlicht indien de PNR-gegevens niet bestaan;

   f) de betrokkene inlicht dat hij of zij een klacht kan indienen en volgens welke procedure dat moet gebeuren.

3. Canada mag het vrijgeven van informatie aan redelijke wettelijke vereisten en beperkingen onderwerpen, onder meer wanneer die noodzakelijk zijn om strafbare feiten te voorkomen, op te sporen, te onderzoeken of te vervolgen of om de openbare of nationale veiligheid te beschermen, zonder daarbij de rechtmatige belangen van de betrokkene uit het oog te verliezen.

Artikel 13

Correctie of annotatie op verzoek van de betrokkene

1. Canada ziet erop toe dat eenieder kan verzoeken om correctie van de hem- of haarzelf betreffende PNR-gegevens.

2. Canada ziet erop toe dat de Canadese bevoegde autoriteit alle schriftelijke correctieverzoeken in overweging neemt en binnen een redelijke termijn:

a) de PNR-gegevens corrigeert en de betrokkene meedeelt dat de correctie is verricht; of

b) de correctie geheel of ten dele weigert en

(i) een annotatie aan de PNR-gegevens toevoegt met vermelding van de gevraagde, maar geweigerde correctie;

ii) de betrokkene meedeelt dat:

i. het correctieverzoek is geweigerd, en de wettelijke of feitelijke redenen voor de weigering vermeldt;

ii. de onder i) vermelde annotatie aan de PNR-gegevens is toegevoegd; en

c) de betrokkene inlicht dat hij of zij een klacht kan indienen en volgens welke procedure dat moet gebeuren.

Artikel 14

Administratieve en gerechtelijke rechtsmiddelen

1. Canada ziet erop toe dat klachten van een persoon betreffende toegang tot of correctie of annotatie van zijn of haar PNR-gegevens worden ontvangen, onderzocht en beantwoord door een onafhankelijke openbare autoriteit of een met administratieve middelen ingestelde autoriteit die haar taken onpartijdig verricht en aantoonbaar autonoom handelt. Canada ziet erop toe dat de desbetreffende autoriteit de klager inlicht over de wijze waarop deze een voorziening in rechte kan instellen als bedoeld in lid 2.

2. Canada ziet erop toe dat eenieder die meent dat zijn of haar rechten zijn geschonden als gevolg van een beslissing of een handeling met betrekking tot zijn of haar PNR-gegevens, toegang heeft tot doeltreffende voorzieningen in rechte overeenkomstig de Canadese wet, in de vorm van een rechterlijke toetsing of elk ander middel, waaronder schadeloosstelling.

Artikel 15

Beslissingen op basis van geautomatiseerde verwerking

Beslissingen die voor een passagier ingrijpende negatieve gevolgen hebben, worden door Canada nooit uitsluitend op grond van geautomatiseerde verwerking van PNR-gegevens genomen.

Artikel 16

Bewaring van PNR-gegevens

1. Canada bewaart PNR-gegevens niet langer dan vijf jaar nadat het de PNR-gegevens heeft ontvangen.

2. Canada beperkt de toegangsbevoegdheid tot een beperkt aantal daartoe door Canada specifiek gemachtigde ambtenaren.

3. a) Dertig dagen nadat Canada de PNR-gegevens heeft ontvangen, depersonaliseert het deze door de namen van alle passagiers af te schermen.

   b) Twee jaar nadat Canada de PNR-gegevens heeft ontvangen, depersonaliseert het deze nog verder door afscherming van:

      i) andere namen in het PNR, waaronder het aantal reizigers in het PNR;

      ii) alle beschikbare contactgegevens (met inbegrip van informatie betreffende de verstrekker);

      iii) algemene opmerkingen, waaronder Other Supplementary Information (OSI), Special Service Information (SSI) en Special Service Request (SSR)-informatie, voor zover deze gegevens bevatten aan de hand waarvan een natuurlijke persoon geïdentificeerd kan worden; en

      iv) eventuele Advance Passenger Information (API)-gegevens die voor boekingsdoeleinden zijn verzameld, voor zover deze gegevens bevatten waaruit de identiteit van een natuurlijke persoon kan worden afgeleid.

4. Canada mag de afscherming van PNR-gegevens slechts ongedaan maken indien het op grond van de beschikbare informatie noodzakelijk is om op grond van artikel 3 onderzoek te verrichten, en wel als volgt:

   a) van 30 dagen tot twee jaar na de oorspronkelijke ontvangst van de PNR-gegevens mag de afscherming slechts ongedaan worden gemaakt door een beperkt aantal daartoe specifiek gemachtigde ambtenaren; en

   b) van twee jaar tot vijf jaar na de oorspronkelijke ontvangst van de PNR-gegevens mag de afscherming slechts ongedaan worden gemaakt met voorafgaande toestemming van het hoofd van de Canadese bevoegde autoriteit of een hoge ambtenaar die daartoe door het hoofd specifiek is gemachtigd.

5. Niettegenstaande lid 1:

   a) mag Canada PNR-gegevens die vereist zijn voor een specifieke handeling, toetsing, onderzoek, rechtshandhavingshandeling, gerechtelijke procedure, vervolging of strafmaatregel bewaren totdat deze is afgesloten;

   b) bewaart Canada de onder a) bedoelde PNR-gegevens gedurende een extra termijn van twee jaar, doch slechts om de verantwoordingsplicht van de overheidsinstanties dan wel het toezicht op de overheidsinstanties te

waarborgen, zodat de gegevens aan de passagier kunnen worden verstrekt indien deze daarom verzoekt.

6. Canada vernietigt de PNR-gegevens na afloop van de voor PNR-gegevens geldende bewaringstermijn.

Artikel 17

Vastlegging en protocollering van de verwerking van PNR-gegevens

Canada legt elke verwerking van PNR-gegevens vast. Canada gebruikt de vastlegging of protocollering uitsluitend:

a) met het oog op zelfevaluatie en controle van de wettigheid van de gegevensverwerking;

b) om de integriteit van de gegevens te waarborgen;

c) om de veiligheid van de gegevensverwerking te waarborgen; en

d) met het oog op de uitoefening van het toezicht op of de verantwoordingsplicht van de overheid.

Artikel 18

Vrijgave van gegevens binnen Canada

1. Canada ziet erop toe dat de Canadese bevoegde autoriteit de PNR-gegevens aan andere overheidsinstanties vrijgeeft op voorwaarde dat:

   a) de PNR-gegevens worden vrijgegeven aan overheidsinstanties waarvan de taken rechtstreeks verband houden met het toepassingsgebied van artikel 3;

   b) de PNR-gegevens uitsluitend per geval worden vrijgegeven;

   c) de vrijgave in de desbetreffende omstandigheden noodzakelijk is voor de in artikel 3 vermelde doeleinden;

   d) slechts het noodzakelijke minimum aan PNR-gegevens wordt vrijgegeven;

   e) de ontvangende overheidsinstantie waarborgen biedt die gelijkwaardig aan de in deze overeenkomst vastgelegde waarborgen; en

   f) de ontvangende overheidsinstantie de PNR-gegevens niet vrijgeeft aan andere entiteiten, tenzij de vrijgave is toegestaan door de Canadese bevoegde autoriteit met inachtneming van de voorwaarden van dit lid.

2. Bij het doorgeven van analytische informatie die in het kader van deze overeenkomst verkregen PNR-gegevens omvat, moeten de waarborgen die volgens dit artikel van toepassing zijn op PNR-gegevens in acht worden genomen.

Artikel 19

Vrijgave van gegevens buiten Canada

1. Canada ziet erop toe dat de Canadese bevoegde autoriteit de PNR-gegevens aan overheidsinstanties in andere landen dan de lidstaten van de Europese Unie mag vrijgeven op voorwaarde dat:

   a) de PNR-gegevens worden vrijgegeven aan overheidsinstanties waarvan de taken rechtstreeks verband houden met het toepassingsgebied van artikel 3;

   b) de PNR-gegevens uitsluitend per geval worden vrijgegeven;

   c) de PNR-gegevens uitsluitend worden vrijgegeven indien dat noodzakelijk is voor de in artikel 3 vermelde doeleinden;

   d) slechts het noodzakelijke minimum aan PNR-gegevens wordt vrijgegeven;

   e) de Canadese bevoegde autoriteit zich ervan heeft overtuigd dat:

      i) de buitenlandse autoriteit die de PNR-gegevens ontvangt, ten aanzien van de bescherming van de PNR-gegevens normen toepast die gelijkwaardig zijn aan de normen die bij deze overeenkomst zijn vastgesteld, conform de overeenkomsten en met inachtneming van de regelingen waarin die normen zijn opgenomen; of

      ii) de buitenlandse autoriteit de normen ter bescherming van PNR-gegevens toepast die zij met de EU is overeengekomen.

2. Indien de Canadese bevoegde autoriteit overeenkomstig lid 1 PNR-gegevens van een onderdaan van een lidstaat vrijgeeft, ziet Canada erop toe dat de Canadese bevoegde autoriteit de autoriteiten van die lidstaat zo snel mogelijk over de vrijgave inlicht. Canada verstrekt deze inlichtingen conform de overeenkomsten en met inachtneming van de regelingen inzake rechtshandhaving of informatie-uitwisseling die Canada met de desbetreffende lidstaat heeft gesloten.

3. Bij het doorgeven van analytische informatie die in het kader van deze overeenkomst verkregen PNR-gegevens omvat, moeten de waarborgen die volgens dit artikel van toepassing zijn op PNR-gegevens in acht worden genomen.

Artikel 20

Methode van doorgifte

De partijen zien erop toe dat luchtvaartmaatschappijen PNR-gegevens aan de Canadese bevoegde autoriteit uitsluitend op basis van de “push”-methode doorgeven, conform de volgende procedures:

a) de luchtvaartmaatschappijen geven de PNR-gegevens door langs elektronische weg, in overeenstemming met de technische vereisten van de Canadese bevoegde

autoriteit, of, in geval van technische problemen, met een ander passend middel dat een voldoende niveau van gegevensbeveiliging waarborgt;

b) de luchtvaartmaatschappijen geven de PNR-gegevens door in een door beide zijden aanvaard berichtenformaat;

c) de luchtvaartmaatschappijen geven de PNR-gegevens op een beveiligde manier door met gebruikmaking van de gemeenschappelijke protocollen die door de Canadese bevoegde autoriteit zijn voorgeschreven.

Artikel 21

Frequentie van de doorgifte

1. Canada ziet erop toe dat de Canadese bevoegde autoriteit eist dat de luchtvaartmaatschappijen de PNR-gegevens doorgeven

   a) op regelmatige basis, ten vroegste maximaal 72 uur voor de geplande vertrektijd; en

   b) ten hoogste vijfmaal voor elke afzonderlijke vlucht.

2. Canada ziet erop toe dat de Canadese bevoegde autoriteit de luchtvaartmaatschappijen inlicht over de vastgestelde tijden waarop de doorgiften dienen plaats te vinden.

3. In specifieke gevallen, waarin er aanwijzingen zijn dat bijkomende toegang noodzakelijk is om een specifieke dreiging in verband met de toepassingssfeer van artikel 3 af te wenden, kan de Canadese bevoegde autoriteit verlangen dat een luchtvaartmaatschappij PNR-gegevens vóór de geplande doorgiften, tussen twee geplande doorgiften of na de laatste geplande doorgifte verstrekt. Bij de uitoefening van deze discretionaire bevoegdheid betracht de Canadese bevoegde autoriteit behoedzaamheid en evenredigheid en gebruikt zij de in artikel 20 bedoelde wijze van doorgifte.

Uitvoerings- en slotbepalingen

Artikel 22

Vóór de inwerkingtreding van deze overeenkomst verkregen PNR-gegevens

Ten aanzien van alle PNR-gegevens waarover Canada bij de inwerkintreding van deze overeenkomst beschikt, past Canada de voorwaarden van deze overeenkomst toe.

Artikel 23

Wederkerigheid

1. Indien de Europese Unie een regeling voor de verwerking van PNR-gegevens in de Europese Unie invoert, plegen de partijen overleg om te bepalen of deze overeenkomst moet worden gewijzigd teneinde in volledige wederkerigheid te voorzien.

2. De autoriteiten van Canada en de EU werken samen ter bevordering van de samenhang tussen hun regelingen voor de verwerking van PNR-gegevens, en wel op zodanige wijze dat de veiligheid van de burgers van Canada, de EU en andere staten wordt vergroot.

Artikel 24

Niet-afwijking

Deze overeenkomst mag niet worden geïnterpreteerd als afwijking van een verplichting die tussen Canada en de lidstaten van de EU of derde landen bestaat in het kader van een instrument inzake wederzijdse bijstand om een bijstandsverzoek te doen of daarop in te gaan.

Artikel 25

Beslechting van geschillen en opschorting van de toepassing

1. De partijen beslechten alle geschillen betreffende de interpretatie, de toepassing of de uitvoering van deze overeenkomst via diplomatieke kanalen om tot een wederzijds aanvaardbare oplossing te komen, waarbij onder meer aan beide partijen de mogelijkheid wordt geboden binnen een redelijke termijn aan hun verplichtingen te voldoen.

2. Indien de partijen er niet in slagen het geschil te beslechten, kan iedere partij de toepassing van deze overeenkomst opschorten na schriftelijke kennisgeving aan de andere partij via diplomatieke kanalen. De opschorting wordt van kracht 120 dagen na ontvangst van deze kennisgeving, tenzij de partijen anders overeenkomen.

3. Een partij die de toepassing van deze overeenkomst opschort, beëindigt de opschorting zodra het geschil tot tevredenheid van beide partijen is opgelost. De opschortende partij stelt de andere partij schriftelijk in kennis van de datum waarop zij de toepassing van de overeenkomst hervat.

4. Canada blijft de voorwaarden van deze overeenkomst toepassen ten aanzien van alle PNR-gegevens die het vóór de opschorting van de toepassing van de overeenkomst heeft verkregen.

Artikel 26

Overleg, toetsing en wijziging

1. De partijen stellen elkaar in kennis van elke door hen vast te stellen maatregel die gevolgen heeft voor deze overeenkomst.

2. De partijen toetsen gezamenlijk de uitvoering van deze overeenkomst één jaar na de inwerkingtreding ervan en vervolgens met regelmatige tussenpozen, alsmede wanneer een partij daarom verzoekt en de partijen zulks overeenkomen.

3. Vier jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst wordt deze door de partijen gezamenlijk geëvalueerd.

4. De partijen beslissen tevoren hoe zij dit zullen aanpakken en delen elkaar de samenstelling van hun team mee. Bij de gezamenlijke toetsing wordt de Europese Unie vertegenwoordigd door de Europese Commissie. Deskundigen op het gebied van gegevensbescherming en rechtshandhaving maken deel uit van het team. Alle deelnemers aan de toetsing dienen het vertrouwelijke karakter van de besprekingen te eerbiedigen en te beschikken over een passende veiligheidsmachtiging, zulks overeenkomstig de toepasselijke wetgeving. Canada stelt voor de toetsing de nodige documenten, systemen en personeelsleden ter beschikking.

5. Na de gezamenlijke toetsing brengt de Europese Commissie verslag uit aan het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie. Canada wordt in de gelegenheid gesteld schriftelijke opmerkingen te maken, die aan het verslag worden gehecht.

6. Wanneer een partij de overeenkomst wenst te wijzigen, doet zij daartoe schriftelijk een voorstel.

Artikel 27

Beëindiging

1. Elke partij kan deze overeenkomst te allen tijde opzeggen door de andere partij van haar voornemen daartoe langs diplomatieke weg schriftelijk kennisgeving te doen. De overeenkomst wordt beëindigd 120 dagen na ontvangst van de kennisgeving door de andere partij.

2. Canada blijft de voorwaarden van deze overeenkomst toepassen ten aanzien van alle PNR-gegevens die het vóór de beëindiging van de overeenkomst heeft verkregen.

Artikel 28

Looptijd

1. Onder voorbehoud van lid 2 blijft deze overeenkomst van kracht gedurende een periode van zeven jaar vanaf de datum van inwerkingtreding.

2. Aan het einde van een periode van zeven jaar wordt de overeenkomst stilzwijgend verlengd met een periode van nogmaals zeven jaar, tenzij een partij de andere partij meedeelt dat zij de overeenkomst niet wenst te verlengen. Deze partij stelt de andere partij daarvan langs diplomatieke weg schriftelijk in kennis uiterlijk zes maanden voor de afloop van de lopende periode van zeven jaar.

3. Canada blijft de voorwaarden van deze overeenkomst toepassen ten aanzien van alle PNR-gegevens die het vóór de beëindiging van de overeenkomst heeft verkregen.

Artikel 29

Territoriale toepassing

1. Behoudens het bepaalde in de leden 2, 3 en 4 is deze overeenkomst van toepassing op het grondgebied waarop het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie van toepassing zijn en op het grondgebied van Canada.

2. Deze overeenkomst is slechts van toepassing op het grondgebied van Denemarken, het Verenigd Koninkrijk of Ierland indien de Europese Unie Canada via de Europese Commissie daarvan in kennis stelt.

3. Indien de Europese Unie Canada via de Europese Commissie vóór de inwerkingtreding van deze overeenkomst ervan in kennis stelt dat deze van toepassing zal zijn op het grondgebied van Denemarken, het Verenigd Koninkrijk of Ierland, wordt deze overeenkomst op het grondgebied van de betrokken lidstaat van toepassing op dezelfde dag als in de andere lidstaten van de Europese Unie.

4. Indien de Europese Unie Canada via de Europese Commissie na de inwerkingtreding van deze overeenkomst ervan in kennis stelt dat deze van toepassing is op het grondgebied van Denemarken, het Verenigd Koninkrijk of Ierland, wordt deze overeenkomst vijf dagen na de datum van de kennisgeving op het grondgebied van de betrokken staat van toepassing.

Artikel 30

Slotbepalingen

1. Elke partij stelt de andere partij er schriftelijk van in kennis wanneer zij de voor de inwerkingtreding van dezer overeenkomst noodzakelijke procedures heeft voltooid. De overeenkomst treedt in werking op de datum van de tweede kennisgeving.

2. Canada stelt de Europese Commissie vóór de inwerkingtreding van de overeenkomst langs diplomatieke weg in kennis van de identiteit van de volgende autoriteiten:

   a) de Canadese bevoegde autoriteit bedoeld in artikel 2, lid 1, onder d); en

   b) de onafhankelijke openbare autoriteit of de met administratieve middelen ingestelde autoriteit bedoeld in artikel 10 en in artikel 14, lid 1.

Canada meldt onverwijld elke wijziging hiervan.

3. De Europese Unie maakt de in lid 2 bedoelde informatie bekend in het Publicatieblad van de Europese Unie.

4. Deze overeenkomst vervangt alle eerdere regelingen betreffende de verwerking van API- en PNR-gegevens, waaronder de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de regering van Canada inzake de verwerking van op voorhand af te geven passagiersgegevens (Advance Passenger Information – API) en persoonsgegevens van passagiers (Passenger Name Record – PNR) van 22 maart 2006.

Gedaan te [plaats] op [datum], in twee exemplaren in de Engelse en de Franse taal. Deze overeenkomst wordt tevens opgesteld in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Estse, de Finse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal. Zodra elke versie door de partijen door uitwisseling van nota's is goedgekeurd, wordt deze als gelijkelijk authentiek beschouwd. Wanneer de taalversies verschillen, hebben de Engelse en de Franse versie voorrang.

VOOR CANADA

…………………………………………..

VOOR DE EUROPESE UNIE

…………………………………………..

BIJLAGE

Onderdelen van het Passenger Name Record (PNR)

1. PNR-locatiecode;

2. datum van boeking/afgifte van het biljet;

3. geplande reisdatum of reisdata;

4. naam/namen;

5. beschikbare informatie betreffende frequent reizen en voordelen (d.w.z. gratis biljetten, upgrades, enz.);

6. andere namen in het PNR, waaronder het aantal reizigers in het PNR;

7. alle beschikbare contactgegevens (met inbegrip van informatie betreffende de verstrekker);

8. alle beschikbare betalings-/factureringsinformatie (zonder andere transactiegegevens die gekoppeld zijn aan een creditcard of -rekening en niet samenhangen met de reistransactie);

9. reisroute voor dit specifieke PNR;

10. reisbureau/reisagent;

11. informatie over gedeelde vluchtcodes;

12. opgesplitste/opgedeelde informatie;

13. reisstatus van de passagier (met inbegrip van bevestigingen en check-in-status);

14. informatie over biljetuitgifte, waaronder het biljetnummer, biljetten voor enkele reizen en geautomatiseerde prijsnotering van reisbiljetten;

15. alle bagage-informatie;

16. zitplaatsinformatie, waaronder het zitplaatsnummer;

17. algemene opmerkingen, waaronder Other Supplementary Information (OSI), Special Service Information (SSI) en Special Service Request (SSR) informatie;

18. alle informatie uit het Advance Passenger Information System (APIS) die met het oog op de boeking is verzameld;

19. Alle eerdere wijzigingen in de onder de punten 1 tot en met 18 genoemde PNR-gegevens.